

EG-Betriebsserlaubnis

TYP E36H4

Fahrzeug:

BMW E36 318is

BMW E36 318ti compact

BMW Z3

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, Le 30 juillet 1996
 19-21, Boulevard Royal
 L-2910 Luxembourg
 Tél. 478-1 - Télécopieur 41 8 17 - Télex 1465 CIVAIR

REFERENCE : N° e13*70/157*92/97*0239*02

ANNEXES : Documentation technique



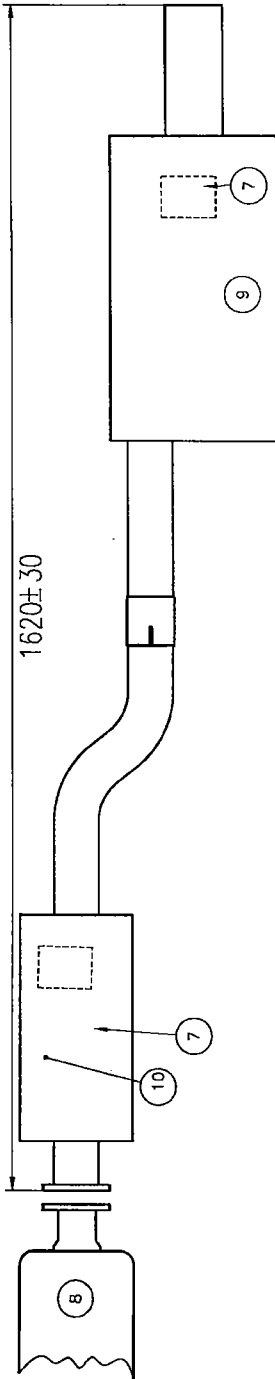
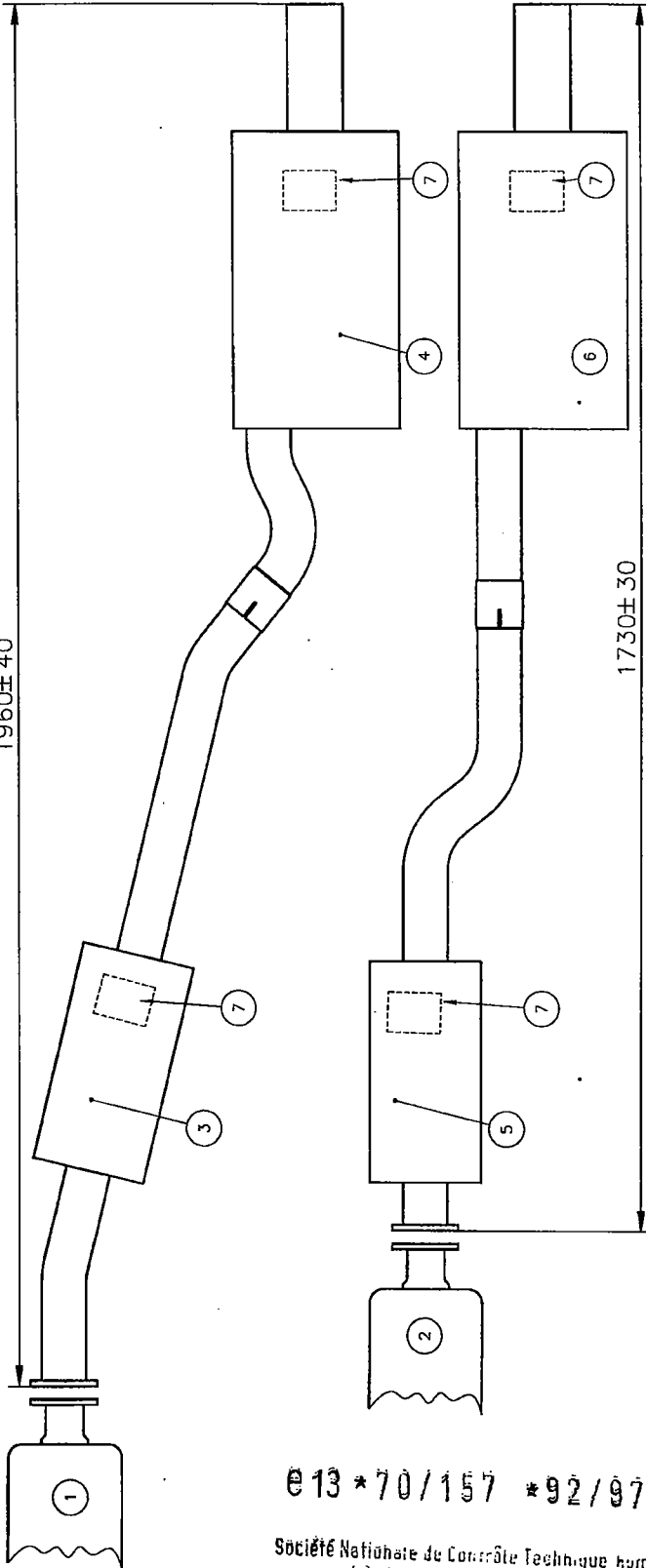
COMMUNICATION DE RECEPTION D'UNE ENTITE TECHNIQUE

en application de la directive du Conseil 92/97/CEE du 17.07.1989
 (article 9 bis de la directive du Conseil 70/156/CEE, du 6 février 1970, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques)

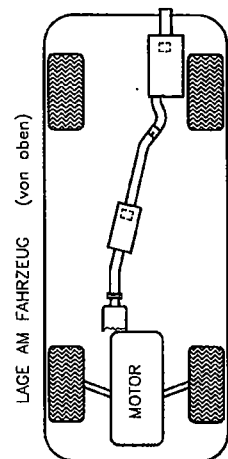
- Entité technique :** dispositif silencieux d'échappement de remplacement
- Numéro de réception CEE de l'entité technique ⁽¹⁾ :** e13*70/157*92/97*0239*02
- Marque d'homologation :** L0239
1. **Marque de fabrique ou de commerce :** Ray
2. **Type :** E36H4
3. **Nom et adresse du fabricant :** Ray Metallfabrik AB
Ljungsarp
S-51090 Limmared
4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant :** sans objet
5. **Composition de l'entité technique :** - silencieux d'échappement avant : E36-73 ou E37-73
- silencieux d'échappement arrière : E36-83
6. **Marque de fabrique ou de commerce du (des) type(s) de véhicule(s) à moteur auquel le dispositif silencieux est destiné ⁽²⁾ :**

type de véhicule	dénomination commerciale	cylindrée [cm ³]	puissance [kW/l/min]	type de moteur	année de construction
BMW 3er Reihe	BMW 318is	1796	103 / 6000	184S1	à partir de 1992
BMW 3er Reihe	BMW 318is	1796	103 / 6000	184S1/S4	à partir de 1994
BMW 3er Reihe	BMW 318is	1895	103 / 6000	194S1	à partir de 1996
BMW 3er Reihe	BMW 318ti Compact	1796	103 / 6000	184S1/S4	à partir de 1994
BMW 3er Reihe	BMW 318ti Compact	1895	103 / 6000	194S1	à partir de 1996
BMW	Z3	1796	85 / 5500	184E2	à partir de 1996
BMW	Z3	1895	103 / 6000	194S1	à partir de 1996

1960±40



FABRIKSCHILD ⑦



LAGE AM FAHRZEUG (von oben)

TYP: XXXX
 EWG NR: XXXX
 ART NR: XXXX
 HERSTELLER: RAY

Mit oder ohne Edelstahlhülse
 Bei Doppelrohr Hülse gemeinsam
 oder separat.

Wahlweise ein oder zwei Endrohre
 Gerade, Schräge oder Gewinkelt

Rund bis 60 mm
 Rund bis 125 mm
 oder Oval 60/90 mm
 bis
 Oval 90/180 mm

Ref.-no PAGE

36 012 6 001

Det.-nr	Ant	Benennung	Konstr	Kop	Stand	Material	Dimension	Anmerkungen
10	1	Vorschalldämpfer					E37-73	
9	1	Nachschalldämpfer					E36-83	
8	1	Katalysator BMW Z3 Roadster					Seriemässig	
7	6	Fabrik Schild					E36-83	
6	1	Nachschalldämpfer					E37-73	
5	1	Vorschalldämpfer					E36-83	
4	1	Nachschalldämpfer					E36-73	
3	1	Vorschalldämpfer					Seriemässig	
2	1	Katalysator BMW 318 ti Comp					Seriemässig	
1	1	Katalysator BMW 318is					Seriemässig	

Zusammenstellung



Nr	Ant	Ändring	och/eller	medd.-nr	Datum	Inf	Godk
					930811		

Register nr 951214
 Serien nr E36-H30
 B

©13 *70/157 *92/97 *0239*02
 Société Nationale de Concrète Technique homogations
 L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Montageanleitung für Austauschschalldämpferanlage

1. Alte Anlage demontieren. Falls Schrauben und Muttern schwer zu lösen sind, diese mit Rostlöser einsprühen (eventuell mehrmals).
2. Um ein genaues Ausrichten der Austauschschalldämpferanlage zu ermöglichen, diese zuerst komplett montieren und Schrauben und Bolzen nur leicht anziehen.
3. Auspuffanlage 100 % ausrichten. Durch leichtes Rütteln der Anlage prüfen, ob diese frei hängt.
4. Klammern, Bolzen, Klemmscheiben usw. von vorn nach hinten festziehen. Darauf achten, daß dabei die Lage der Schalldämpferanlage nicht verändert wird.
5. Motor starten und das Auspuffsystem auf Dichtheit prüfen.
6. Es empfiehlt sich, alle Befestigungen nach kurzer Betriebsdauer nochmals anzuziehen.

e 13 * 70 / 157 * 92 / 87 * 0239 * 01

Société Nationale de Conscience Technique homologations
L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Ref.- no PAGE
36 020 5 005